

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 4649

[C — 2006/11489]

**31 OKTOBER 2006.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van het programma van het examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op de benoeming tot voorzitter, ondervoorzitter of raadslid van de Raad voor de Mededinging, opgericht bij de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, inzonderheid op het artikel 16;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, de vorige wet opheft, en automatisch een einde stelt aan de mandaten van de huidige leden van de Raad voor de Mededinging, en er reden is om zo vlug mogelijk te voorzien in hun vervanging. Daartoe dient dit bekwaamheidsexamen zonder verwijl te kunnen georganiseerd worden om de oprichting mogelijk te maken van de kamers van de Raad en zo de continuïteit te verzekeren van de werking van de Raad;

Gelet op het advies 41.414/1 van de Raad van State gegeven op 5 oktober 2006, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het bekwaamheidsexamen omvat de volgende proeven :

1° een mondelinge proef omtrent de functionele kennis van het Engels;

2° een mondelinge proef omtrent de kennis van het gerechtelijk recht, het mededingingsrecht zowel op Europees als op Belgisch vlak, het economisch recht, het boekhoudrecht en de economie;

3° een mondelinge proef omtrent de nuttige ervaring voor het uitoefenen van het ambt.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2006.

**Art. 3.** Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 oktober 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 4649

[C — 2006/11489]

**31 OCTOBRE 2006.** — Arrêté royal fixant le programme de l'examen d'aptitude professionnelle en vue d'une nomination de président, vice-président ou conseiller au Conseil de la concurrence créé par la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, notamment l'article 16;

Vu l'urgence motivée par le fait que la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, abroge l'ancienne loi et met fin automatiquement aux mandats des membres actuels du Conseil de la concurrence, il y a lieu d'organiser le plus vite possible le remplacement de ces derniers. A cette fin l'examen d'aptitude doit pouvoir être organisé sans délai de manière à permettre l'installation des chambres du Conseil et assurer ainsi la continuité du fonctionnement du Conseil;

Vu l'avis 41.414/1 du Conseil d'Etat donné le 5 octobre 2006, en application de l'article 84, §1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'examen d'aptitude professionnelle comporte les épreuves suivantes :

1° une épreuve orale portant sur la connaissance fonctionnelle de l'anglais;

2° une épreuve orale portant sur la connaissance du droit judiciaire, du droit de la concurrence tant belge qu'européen, du droit économique, du droit comptable et de l'économie;

3° une épreuve orale portant sur l'expérience utile pour exercer la fonction.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2006.

**Art. 3.** Notre ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 octobre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 4650

[C — 2006/11481]

**31 OKTOBER 2006.** — Ministerieel besluit betreffende de wijze van verzending van het dossier van de Raad voor de Mededinging naar het Hof van Beroep te Brussel

De Minister van Economie,

Gelet op de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, inzonderheid op artikel 76, § 3;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 10 juni 2006 tot bescherming van de economische mededinging in werking treedt op 1 oktober 2006 en op dezelfde datum de wet op de bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, opheft; dat de wet van 10 juni 2006 tot oprichting van een Raad voor de Mededinging eveneens in werking treedt op dezelfde datum. Met het oog op een volledige toepassing van de bepaling van deze nieuwe wetten, past het dat de uitvoeringsbesluiten in werking treden ten laatste op dezelfde datum en dat hun publicatie voordien kan plaats vinden. Zo niet zou de nieuwe wetgeving onmogelijk kunnen worden toegepast en zou er een juridisch vacuüm ontstaan dat op een ernstige wijze het economische leven van de bedrijven, die van elke rechtszekerheid zouden uitgesloten worden,

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 4650

[C — 2006/11481]

**31 OCTOBRE 2006.** — Arrêté ministériel relatif au mode de transmission du dossier du Conseil de la concurrence à la Cour d'appel de Bruxelles

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, notamment l'article 76, § 3;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la loi du 10 juin 2006 sur la protection de la concurrence économique entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2006 et abroge à la même date la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1<sup>er</sup> juillet 1999, que la loi du 10 juin 2006 instituant un Conseil de la concurrence entre également en vigueur à la même date. En vue d'une application pleine et entière des dispositions de ces nouvelles lois, il convient dès lors que les arrêtés d'exécution entrent en vigueur au plus tard à la même date et que leur publication puisse intervenir préalablement. A défaut la nouvelle législation se trouverait dans l'impossibilité de s'appliquer et il en résulterait un vide juridique qui entraverait sérieusement la vie économique des entreprises, privées de toute sécurité juridique, et qui mettrait en péril la crédibilité de l'Autorité belge de concurrence. Cette

zou belemmeren en dat de geloofwaardigheid van de Belgische mededingingsautoriteit in gevaar zou brengen. Deze toestand zou van aard kunnen zijn dat de aansprakelijkheid van de Staat in het geding komt. De Staat zou zich dan bloot stellen aan een aansprakelijkheidsvordering voor de rechtbanken en aan een ingebrekestelling door de Commissie van de EG wegens nalaten;

Gelet op het advies 41.400/1 van de Raad van State, gegeven op 28 september 2006, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Enig artikel.** De griffie van de Raad voor de Mededinging verzendt het dossier aan de griffie van het Hof van Beroep te Brussel per drager of per aangetekende brief, voorzien van een bericht van ontvangst.

Brussel, 31 oktober 2006.

M. VERWILGHEN

situation pourrait être de nature à engager la responsabilité de l'Etat qui s'exposerait à une action en carence devant les tribunaux de l'ordre judiciaire et à une mise en demeure de la Commission des CE pour manquement;

Vu l'avis 41.400/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article unique.** Le greffe du Conseil de la concurrence transmet le dossier au greffe de la Cour d'appel de Bruxelles par porteur ou par envoi recommandé, le tout avec accusé de réception.

Bruxelles, le 31 octobre 2006.

M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2006 — 4651

[C — 2006/11482]

**31 OKTOBER 2006. — Ministerieel besluit betreffende de wijze van verzending van het dossier van de procedure van de sectoriële regulator naar de Raad voor de Mededinging**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, inzonderheid op artikel 80, § 3;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 10 juni 2006 tot bescherming van de economische mededinging in werking treedt op 1 oktober 2006 en op dezelfde datum de wet op de bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, opheft; dat de wet van 10 juni 2006 tot oprichting van een Raad voor de Mededinging eveneens in werking treedt op dezelfde datum. Met het oog op een volledige toepassing van de bepaling van deze nieuwe wetten, past het dat de uitvoeringsbesluiten in werking treden ten laatste op dezelfde datum en dat hun publicatie voordien kan plaats vinden. Zo niet zou de nieuwe wetgeving onmogelijk kunnen worden toegepast en zou er een juridisch vacuüm ontstaan dat op een ernstige wijze het economische leven van de bedrijven, die van elke rechtszekerheid zouden uitgesloten worden, zou belemmeren en dat de geloofwaardigheid van de Belgische mededingingsautoriteit in gevaar zou brengen. Deze toestand zou van aard kunnen zijn dat de aansprakelijkheid van de Staat in het geding komt. De Staat zou zich dan bloot stellen aan een aansprakelijkheidsvordering voor de rechtbanken en aan een ingebrekestelling door de Commissie van de EG wegens nalaten;

Gelet op het advies 41.445/1 van de Raad van State, gegeven op 12 oktober 2006, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Enig artikel.** De Voorzitter, de Directeur of de persoon die de sectoriële regulator leidt, verzendt het dossier van de procedure aan de griffie van de Raad voor de Mededinging, per drager of per aangetekende brief, voorzien van een bericht van ontvangst.

Brussel, 31 oktober 2006.

M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2006 — 4651

[C — 2006/11482]

**31 OCTOBRE 2006. — Arrêté ministériel relatif au mode de transmission du dossier de la procédure de l'autorité sectorielle de régulation au Conseil de la concurrence**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, notamment l'article 80, § 3;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la loi du 10 juin 2006 sur la protection de la concurrence économique entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2006 et abroge à la même date la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1<sup>er</sup> juillet 1999, que la loi du 10 juin 2006 instituant un Conseil de la concurrence entre également en vigueur à la même date. En vue d'une application pleine et entière des dispositions de ces nouvelles lois, il convient dès lors que les arrêtés d'exécution entrent en vigueur au plus tard à la même date et que leur publication puisse intervenir préalablement. A défaut la nouvelle législation se trouverait dans l'impossibilité de s'appliquer et il en résulterait un vide juridique qui entraverait sérieusement la vie économique des entreprises, privées de toute sécurité juridique, et qui mettrait en péril la crédibilité de l'Autorité belge de concurrence. Cette situation pourrait être de nature à engager la responsabilité de l'Etat qui s'exposerait à une action en carence devant les tribunaux de l'ordre judiciaire et à une mise en demeure de la Commission des CE pour manquement;

Vu l'avis 41.445/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 octobre 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article unique.** Le Président, le Directeur ou la personne dirigeant l'autorité sectorielle de régulation transmet le dossier de la procédure au greffe du Conseil de la concurrence, par porteur ou par envoi recommandé, le tout avec accusé de réception.

Bruxelles, le 31 octobre 2006.

M. VERWILGHEN